PERU | Ministerio del Ambiente | Servicio Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estado | Gobierno Regional de San Martín

SERNANP PERÚ

Reserva Comunal
Chayú Nain

Ministerio del Ambiente

Numi wegantu aidau kuitamkamu Chayú Nain awa duka chayú batsamtai ainawai.
Los bosques protegidos de la Reserva Comunal son refugio del oso de anteojos o chaiú, en idioma awajún.

Tuke Kuitamkamu Atin Kolán Nain
PROGRAMA CONSERVACIÓN DE LA CORDILLERA DE COLÁN

apeco | USAID

Ijuntuja Akanka Kuitamkamu Chayú Nain

Ijuntuja akanka kuitamkamun Chayú Nain nujanaruwai 9 de diciembre aujan 2009 tin, paja najatsumi decreto supremo N°021-2005-MINAM, nugka takanhkau nomkhumtu ajawai 23,597.56 hectáreas. Achitjawa nugka akanjamunum Kajarun, provincia Ute/ubambanum, nugka muun tejaju akankamu Amazonas.

Takat umiktin / Objetivo general

Kuitamkami jutti ajutkagtanu Kordillera Kolannumia, dekasmanikja, ikama pujagmiji pachisa, ajak, kunttin awankamu aina nuna, dekas paimkan jukitnuma ashi batsatkatnu tinta aina nunú, dekas dikash dekau atinma wajuk kuitamkuiya pujumanaita.

ECACHAYUNAIN

Jutti nugka tepajunum kuitamkamu yaniamu Estado peruanumun, senchimtikamu papi umigkamu N°03-2013-SERNANP-DGANP, iwamakmauwai ashi apunum takat umiktin, nugka tepajunum Chayú Nain, Pamuk adatkubawai Apu batsatkamunum, tina yaimkan jukutin aidau nugka etegkamunum.

ÁRBOLES SON BOSQUES
NUMI IKAM AINAWAI

Ikamia

Ikam taji duka ashi ajak aidau ijumja taku taji.
Los bosques son una asociación natural de plantas de diversas especies y variedades.

Dase / Aire puro
Ikamak dasen pegkejan sukagtawai.
Los bosques liberan Oxígeno a este que purifican el aire.
Dase esakun juwawai numijin kanawench akam.
Los árboles fijan carbono, lo capturan en su tronco y raíces.

Ikamia numi / Paisaje
Ikamak sukagtawai takasa pujutan nugtu waimatan.
El paisaje de los bosques inspira para el arte y la espiritualidad, como la cerámica.

Jamanuchu pujutan sukagtawai.
Mantienne el clima estable.

Ikamia takatji
Beneficios del bosque

Batsamtaiji / Hábitat
Ikamak kunttin aidaun uyugnai.
En los bosques viven y se reproducen alta diversidad de plantas y animales silvestres.

Yumi / Agua
Ikamak namakan najanui.
Los bosques dan agua a las quebradas y ríos.

Yumi agkanmit kawai mayaim pegkejan.
El árbol es un ser vivo que purifica el aire.

Yumi / El árbol

Numi kanawe aidau
Tsamawai uyug aunamu Chuji, dekas kanua, nakap aidau pegki.

Numi
Numi ajukumtin, nakap dukan Dukar Kayu.

Kaghup
Kaghupan uyumat ehpatmam pujutgin.
Kaghupan nunatkan senchimtikamu.

Dukar
Numi ajukumtin, nakap dukan Dukar Kayu.

Tagkuji
Tanikan, ugkumtikkamu ginkuk wampagmatkat dapa pujutmatkan aun nagkuan. Tagkujiyum tanikmawai.

Tsuntsuj
Tsuntsuj uyumatkan pujutmatkan, tsuntsuj dukar, dekas kanua.

Tijal
De los espíritus...

Ikamak makimakichik muunjintin ainawai:
Cada árbol natural tiene su dueño:

- **Ikama muunjig puagkat chayú.**
  En los bosques está el poderoso puagkat chayú.
- **Namaka muunjig tsugki.**
  En el río esta la sirena.
- **Aja muunjig Nugkuiyai.**
  En la chacra tenemos a Nugkui.

Numi ginuamuk awantsamu wagki numik tajimat pujutan amawai.
Los árboles son nuestros amigos, ellos nos dan muchos beneficios para nuestra vida.

Wakanjintin senchigtin.
El árbol tiene su madre, un ser espiritual poderoso.

Chayú nainta ikamjin junin ainawai:
Tipos de bosques en la Reserva Comunal Chayú Nain.

Ikam pujagkim tuetsek.
Bosques inundables
Son bosques de aguaje que se inundan con cada crecida de ríos y quebradas.

Ikam apig tepajo.
Bosques
Son árboles de gran dimensión altura, diámetro y considerables. Los árboles del cedro y el ana son muy altos.

Ikam kuchachagmatu.
Bosques
Son áreas de gran concentración de abundancia de árboles y arbustos, de poca altura, esta bosque cuida con cuidado humedad permanente.

Reserva Comunal Chayú Nain
Takat mamiktugbau
Objetivos específicos:

1.Kuikamkami ikam aina nunú, nunaku tina nugkae batsatkamu namak kagkus, utrushugjai yaintu suwa hunú, nuwi batsatkau aidauk, shig pujustinma tusa namak pegkagmun.
Conservar los bosques tropicales que contribuyen a la protección de los suelos y vegetal, el manejo integral de los bosques en las Cuencas y Shuitag, en beneficio de las comunidades nativas que habitan la zona, teniendo disponibilidad de agua y población de los caudales.

2.Yamat ashi pegkeja nunú pachisa ujaniamu, tina pujutji iniatinu.
Contribuir a la conservación de los valores culturales de la cultura awajún.

3.Kuitámkami dekas tina pujutan ama nunú, nujae ikamia batsatkau aina dushakam.
Conservar una muestra representativa del ecosistema del bosque.

Yama nagkamchak Imas nugkanum awajún batsamsamu
Línea de tiempo awajún de Imaza